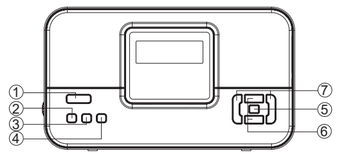
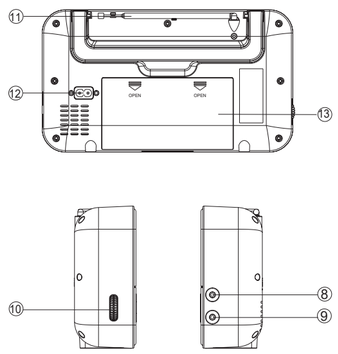
muse

M-087 R



FR Manuel de l'utilisateur
GB User Manual
PT Manual do Utilizador
DE Benutzerhandbuch
ES Manual de instrucciones
IT Manuale
NL Handleiding





FR Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

GB Read the instructions carefully before operating the unit.

PT Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.

DE Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.

ES Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.

IT Leggete attentamente il manuale prima dell'uso.

NL Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.

FR RADIO PORTABLE PLL À DEUX BANDES

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Touche **ON / OFF** (mise en marche/arrêt)
2. Touche **BAND** (sélection d'une bande de fréquences)
3. Touche **SLEEP** (fonction sommeil)
4. Touche **ALARM** (alarme)
5. Touche Ⓜ (mémorisation/réglages)
6. Touche **MEMO.** ▲ / ▼ (présélections)
7. Touches **MIN.** ◀◀ (réglage des minutes/ syntonisation vers l'arrière)/ **HOUR** ▶▶ (réglage des heures/ syntonisation vers l'avant)
8. Entrée auxiliaire **AUX IN**
9. Prise écouteurs **PHONES**
10. Molette **VOLUME** (réglage du volume)
11. Antenne FM télescopique
12. Entrée alimentation secteur **AC~**
13. Compartiment pour piles

ALIMENTATION

Mise en place des piles
1. Ouvrez le compartiment à piles. Pour ce faire, appuyez sur la zone indiquée sur le compartiment et retirez le couvercle.
2. Insérez 4 piles D/R20/UM1 en respectant la polarité (+ et -) telle qu'indiquée sur le schéma à l'intérieur du compartiment.
3. Refermez le compartiment pour piles.

REMARQUE: Dans un soucis d'économie d'énergie, à la fin de la lecture ou bien encore si le volume d'écoute est réglé à un niveau très bas et qu'aucune opération n'est effectuée sur l'appareil pendant une période de 10 minutes celui ci se mettra automatiquement en mode veille.

Précautions concernant les piles
Suivez ces consignes lors de l'utilisation de piles pour cet appareil:
1. Utilisez uniquement des piles répondant aux recommandations du fabricant.
2. Veillez à respecter la polarité lors de la mise en place de piles (voir compartiment). Le non-respect de la polarité peut abîmer l'appareil.
3. Ne mélangez pas différents types de piles (par exemple, alcalines ou carbone-zinc), ou des piles neuves avec des piles usagées.
4. En cas de non-utilisation prolongée, retirez les piles afin d'éviter tout dommage provoqué par un écoulement de celles-ci.
5. N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient surchauffer et exploser.
6. N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu ou d'autres sources de chaleur similaires.

Avant de jeter les piles, consultez votre revendeur car celui-ci peut les reprendre pour les recycler.

Remarques:
- L'appareil ne fonctionne sur piles que si le câble d'alimentation est débranché de la prise d'alimentation de l'appareil (11). (Par mesure de sécurité, en cas de fonctionnement sur piles, débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.)
- Lorsque le câble d'alimentation est branché à l'appareil et à la prise secteur, la radio utilise automatiquement la source d'alimentation secteur. Vous pouvez laisser les piles à l'intérieur de l'appareil si vous le souhaitez. Elles ne sont pas utilisées lorsque le câble d'alimentation est relié à une prise secteur et à l'appareil.

Connexion du câble d'alimentation
1. Branchez le câble d'alimentation détachable (fourni) à la prise alimentation située à l'arrière de l'appareil.
2. Branchez la fiche du câble d'alimentation dans une prise secteur AC 230V ∼ 50Hz AC.

MISE EN MARCHE / ARRÊT DE L'APPAREIL

1. Appuyez sur la touche **ON / OFF** pour mettre l'appareil en marche. La fréquence radio apparaît sur l'afficheur.
2. Appuyez sur la touche **ON / OFF** pour arrêter l'appareil. L'appareil revient en mode d'affichage de l'heure.

REGLAGE DE L'HORLOGE

Une fois que les piles sont mises en place dans le compartiment, l'indication « 00:00 » apparaît sur l'afficheur.
1. Appuyez une fois sur la touche Ⓜ. L'afficheur clignote.
2. Réglez l'heure à l'aide des touches **MIN.** ◀◀ / **HOUR** ▶▶ .
3. Appuyez une nouvelle fois sur la touche Ⓜ pour confirmer votre réglage.

RADIO

Utilisation de la radio
1. Appuyez sur la touche **ON / OFF** pour mettre la radio en marche.
2. Utilisez la touche **BAND** pour sélectionner la bande AM ou FM.
3. Sélectionnez la station de votre choix à l'aide des touches **MIN.** ◀◀ / **HOUR** ▶▶ .
4. Réglez le niveau de volume à l'aide de la molette **VOLUME**.

Pour améliorer la qualité de la réception radio:
en FM: étirez et orientez l'antenne télescopique.
en AM: tournez et déplacez l'appareil.

Mémorisation de présélections
1. Sélectionnez la fréquence de la station que vous souhaitez mémoriser (voir « Utilisation de la radio »).
2. Appuyez une fois sur la touche Ⓜ. L'indication « MEMORY » clignote sur l'afficheur.
3. Utilisez les touches **MEMO.** ▲ / ▼ pour sélectionner un numéro de présélection.
4. Appuyez sur la touche Ⓜ pour mémoriser la station sous le numéro de présélection choisi.
5. Répétez les étapes ci-dessus pour mémoriser jusqu'à 10 stations en AM et 10 stations en FM.

Sélection d'une présélection
1. Veillez à ce que vous soyez en mode de présélection.
2. Utilisez les touches **MEMO.** ▲ / ▼ pour sélectionner une présélection.

RÉGLAGE DU RÉVEIL

1. Appuyez sur la touche **ALARM**. L'indication « ALARM » clignote sur l'afficheur.
2. Réglez l'heure d'alarme à l'aide des touches **MIN.** ◀◀ / **HOUR** ▶▶ . L'appareil revient en mode d'affichage de l'heure actuelle dans les 5 secondes suivant votre réglage.

Arrêt de l'alarme
Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur la touche **ALARM** pour l'arrêter.

DESACTIVATION DU REVEIL

1. Appuyez sur la touche Ⓜ. L'afficheur clignote.
2. Appuyez deux fois sur la touche **ALARM**. L'indication « ALARM » disparaît de l'afficheur et l'alarme est désactivée.

S'ENDORMIR EN MUSIQUE

Appuyez de manière répétée sur la touche **SLEEP** pour sélectionner une durée avant arrêt automatique de l'appareil: 90-80-70-…-10 minutes. L'appareil passe automatiquement en mode radio et l'indication « SLEEP » apparaît sur l'afficheur.

UTILISATION D'UN CASQUE / D'ÉCOUTEURS

Tension de sortie maximale ≤ 150 mV
MISE EN GARDE SUR LE NIVEAU DE VOLUME DU CASQUE
Diminuez le volume avant de connecter un casque et augmentez-le ensuite si nécessaire. L'utilisation prolongée d'un casque à un volume élevé peut endommager votre système auditif. Lorsqu'un casque ou des écouteurs sont connectés, les haut-parleurs du lecteur sont désactivés.
Attention: évitez les niveaux sonores élevés pouvant nuire à votre système auditif.

Afin de réduire les risques de lésions auditives, n'écoutez pas de la musique à un volume élevé pendant longtemps.

CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

1. Connectez votre source auxiliaire (par exemple lecteur MP3) sur la prise **AUX IN** sur le coté droit de l'unité (câble non inclus). La radio passe en mode auxiliaire automatiquement.
2. Commencez la lecture de votre source auxiliaire.
3. Réglez le volume au niveau souhaité.
4. Pour arrêter la lecture, débranchez votre source auxiliaire de la prise **AUX IN**.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION:	AC 230V ∼ 50 Hz DC 6V ⎓ 4 piles D/R20 (non fournies)
RADIO:	FM: 87.5 -108 MHz AM: 522 - 1620 kHz
CONSOMMATION:	6 W

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-087 R" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

PLUS D'INFORMATION

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne démontez pas l'appareil. Celui-ci ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation exclusivement à du personnel qualifié.

Ce symbole signale la présence de tensions dangereuses à l'intérieur de l'appareil.

Ce symbole rappelle que la documentation fournie avec l'appareil contient d'importantes instructions concernant son utilisation et entretien.

La plaque de précaution est située à l'arrière de l'appareil.

IMPORTANT
- Veillez à assurer une ventilation correcte de l'appareil et ne couvrez pas les orifices de ventilation avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc.
- Ne placez aucune source de chaleur, telle qu'une bougie allumée, sur ou à proximité de l'appareil.
- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- N'exposez pas l'appareil à des éclaboussures ou à l'humidité.
- Veillez à respecter une distance minimale de 5 cm autour de votre appareil afin de permettre une ventilation suffisante.
- Ne déposez pas d'objets contenant un liquide, tels qu'un vase, sur ou à proximité de l'appareil.
- Un niveau de son élevé issu d'écouteurs out d'un casque peut causer des troublesauditifs.
- La plaque signalétique se trouve à l'arrière de cet appareil.
- La fiche d'alimentation secteur permet de débrancher l'appareil et doit rester facilement accessible. Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez complètement la fiche d'alimentation secteur de la prise secteur. La fiche d'alimentation secteur ne peut pas être entravée et doit être facilement accessible durant l'utilisation.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Si tel est le cas, il suffit de réinitialiser le produit pour qu'il reprenne son fonctionnement normal en suivant le manuel d'instructions. Si le fonctionnement ne revient toujours pas à la normale, veuillez déplacer et utiliser le produit dans un endroit offrant une meilleure réception.

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, pensez à le recycler dans une décharge pour appareils ménagers électriques. Renseignez-vous pour connaître votre centre de recyclage le plus proche. Informez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour de plus amples détails. (Directive sur les Déchets des équipements électriques et électroniques)

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedemesdechets.fr

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

GB 2-BAND PORTABLE RADIO PLL

LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS

1. **ON / OFF** switch
2. **BAND** button
3. **SLEEP** button
4. **ALARM** button
5. Ⓜ button (MEMO / SET)
6. **MEMO.** button ▲ / ▼
7. **MIN.** ◀◀ / **HOUR** ▶▶ button
8. **AUX IN** Jack
9. **PHONES** Jack
10. **VOLUME** control
11. FM telescopic antenna
12. **AC~** power cord
13. Battery Compartment

POWER SUPPLY

Installing batteries
1. Remove the battery compartment door by applying thumb pressure to area indicated on battery door and then lift the door out and off the cabinet.
2. Before inserting the batteries, observe the polarities (+ and -) of the battery, then relate the polarities to the engraved diagram inside the battery compartment. Install 4 x D/R20/ UM1 size batteries to battery compartment.
3. Replace the compartment door.

NOTE: In a concern of saving energy, when playback has reached to the end or listening volume is set at a very low level and no control is operated on the device for a period of 10 minutes, the unit will automatically switch to Standby mode.

Battery precautions
Follow these precautions when using batteries in this device:
1. Use only the size and type of batteries specified.
2. Be sure to follow the correct polarity when installing the batteries as indicated in the battery compartment. Reversed batteries may cause damage to the device.
3. Do not mix different types of batteries together (e.g. Alkaline an Carbon-Zinc) or old batteries with fresh ones.
4. If the device is not to be used for a long period of time, remove the batteries to prevent damage or injury from possible battery leakage.
5. Do not try to recharge batteries not intended to be recharged; they can over heat and rupture.
6. Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Before throwing any batteries away, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.

Note:
- The AC cord must be unplugged from both the jack on the unit and the power outlet for the unit to run on the batteries.
- When the AC cord is connected from the main unit to the power outlet, the power source automatically switches to AC. You may leave the batteries inside the unit if you wish. There is no battery consumption when the AC cord is connected to a power outlet and/ or the the unit.

Connecting power cord
1. Connect the detachable AC cord (included) to the AC socket on the rear of the unit.
2. Plug the power cord into 230V ∼ 50Hz AC outlet.

POWER ON / OFF THE UNIT

1. Press the **ON / OFF** to turn on the radio. The display will change to show radio frequency.
2. Press the **ON / OFF** to turn off the radio. The display will revert to current time.

SET CLOCK

After the batteries are installed, the display will show "00:00".
1. Press Ⓜ once and you will see the flashing display.
2. Press **MIN.** ◀◀ or ▶▶ **HOUR** to set the time.
3. Press Ⓜ again when finished.

RADIO

Using the radio
1. Press the **ON / OFF** to turn on the radio.
2. Press **BAND** to select AM or FM bands.
3. Press **MIN.** ◀◀ / ▶▶ **HOUR** or to tune to your desired radio station.
4. Adjust the volume by (10).

To enhance radio reception ability:
FM: Extend and rotate the antenna
AM: Rotate and move the unit horizontally for optimum reception.

Saving Preset Stations
1. Tune to a station to be saved as a preset station (see "Using the Radio").
2. Press Ⓜ once and you will see a flashing 'MEMORY' on the display.
3. Press **MEMO.** button ▲ / ▼ to select a preset number.
4. Press Ⓜ to save station as selected preset number.
5. Repeat above steps to preset a maximum of 10 stations for AM and FM respectively.

Selecting Preset Stations
1. Make sure you are in preset mode.
2. Press **MEMO.** button ▲ / ▼ to select a preset number.

SETTING THE ALARM

1. Press **ALARM** that you will see a flash 'ALARM' on the display.
2. Press **MIN.** ◀◀ / ▶▶ **HOUR** to adjust your desired alarm time. The display will revert to current time after 5 seconds from your adjustment.

Stopping the alarm
When the alarm is triggered, press **ALARM** button to stop it.

TO CANCEL THE ALARM SETTING

1. Press Ⓜ that the display will flash.
2. Press **ALARM** twice and the 'ALARM' indicator disappear, the alarm stop.

SLEEP TO MUSIC

Press **SLEEP** to select among off 90.80.70……10 minutes. Then change to the radio automatically and you will see the 'SLEEP' on the display.

USING HEADPHONES / EARPHONES

Maximum output voltage ≤ 150mV
HEADPHONE VOLUME WARNING
Connect earphones with the volume set low and increase it if required. Prolonged listening through some earphones at high volume settings can result in hearing damage. When headphones/earphones are connected, no sound will be emitted from the unit's speaker. Caution: Avoid listening to sound at levels which may be harmful to your ears.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

CONNECTING AUXILIARY SOURCE

1. Connect your auxiliary source (e. g. mp3 player) to the **AUX IN** jack on the right side of unit (cable not included). The unit will switch to AUX mode automatically.
2. Start playback from your auxiliary source.
3. Adjust the volume to desired level.
4. To stop playback, disconnect your auxiliary source from the **AUX IN** jack.

TECHNICAL SPECIFICATION

POWER SUPPLY:	AC 230V ∼ 50 Hz DC 6V ⎓ 4 x D / R20 SIZE (not included)
RADIO:	FM: 87.5 - 108 MHz AM: 522 - 1620 kHz
POWER CONSUMPTION:	6 W

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-087 R is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

MORE INFORMATION

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualify personnel.

The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

The Caution mark is located at the back of the device.

IMPORTANT!
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- The use of apparatus in moderate climates.
- The apparatus should not be exposed to dripping or splashing.
- Ensure a minimum distance of 5cm around the apparatus for sufficient ventilation.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- The marking plate is located on the bottom of unit.
- Mains plug is used as the disconnect device and it shall remain readily operable. To be completely disconnected the power input, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains completely. The mains plug should not be obstructed or should be easily accessed during intended use.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facili ties exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

PT RÁDIO PORTÁTIL PLL DE DUAS BANDAS

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Botão **ON / OFF** (ligar/desligar)
2. Botão **BAND** (selecção de uma banda de frequências)
3. Botão **SLEEP** (função de adormecer)
4. Botão **ALARM** (alarme)
5. Botão Ⓜ (memorização/ajustes)
6. Botão **MEMO.** ▲ / ▼ (pré-programações)
7. Botões **MIN.** ◀◀ (ajuste dos minutos/ sintonização descendente) / **HOUR** ▶▶ (ajuste das horas/sintonização ascendente)
8. Entrada auxiliar **AUX IN**
9. Tomada para auscultadores **PHONES**
10. Botão rotativo **VOLUME** (ajuste do volume)
11. Antena telescópica FM
12. Entrada de alimentação de corrente **AC~**
13. Compartimento para as pilhas

ALIMENTAÇÃO

Colocação das pilhas
1. Abra o compartimento das pilhas. Para tal, carregue na zona indicada no compartimento e retire a tampa.
2. Insira 4 pilhas D/R20/UM1 respeitando a polaridade (+ e -), tal como indicado no esquema no interior do compartimento.
3. Volte a fechar o compartimento das pilhas.

OBSERVAÇÃO: No interesse de economizar energia, quando uma reprodução terminar ou o nível de volume for definido como muito baixo e nenhuma operação for realizada por um período de 10 minutos, o aparelho entrará automaticamente no modo de Espera.

Precauções referentes às pilhas
Siga estas instruções aquando da utilização de pilhas para este aparelho:
1. Utilize apenas pilhas que respeitam as recomendações do fabricante.
2. Certifique-se de que respeita a polaridade aquando da colocação de pilhas (ver compartimento). A inobservância da polaridade pode danificar o aparelho.
3. Não misture diferentes tipos de pilhas (por exemplo, alcalinas ou de carbono-zinco) ou pilhas novas com pilhas gastas.
4. No caso de não-utilização prolongada, retire as pilhas para evitar quaisquer danos provocados por um vazamento das mesmas.
5. Não tente recarregar pilhas não recarregáveis. Podem sofrer um sobreaquecimento e explodir.
6. Não exponha as pilhas a um calor excessivo, como os raios do sol, o fogo ou outras fontes de calor semelhantes.

Antes de deitar fora as pilhas, consulte o seu revendedor, pois este pode recuperá-las para a reciclagem.

Observações:
- O aparelho só funciona com pilhas se o cabo de alimentação estiver desligado da entrada de alimentação do aparelho (11). (Como medida de segurança, no caso de funcionamento com pilhas, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede.)
- Quando o cabo de alimentação está ligado ao aparelho e à tomada de rede, o rádio utiliza automaticamente a fonte de alimentação de rede. Pode deixar as pilhas no interior do aparelho se assim o desejar. Estas não são utilizadas quando o cabo de alimentação está ligado a uma tomada de rede e ao aparelho.

Ligação do cabo de alimentação
1. Ligue o cabo de alimentação destacável (fornecido) à entrada de alimentação situada na parte de trás do aparelho.
2. Ligue a ficha do cabo de alimentação a uma tomada de rede AC 230V ∼ 50Hz AC.

LIGAR / DESLIGAR O APARELHO

1. Pressione o botão **ON / OFF** para que o aparelho entre em funcionamento. A frequência de rádio aparece no visor.
2. Pressione o botão **ON / OFF** para parar o aparelho. O aparelho retorna ao modo de visualização das horas.

AJUSTAR O RELÓGIO

Quando colocar as pilhas no respectivo compartimento, aparecerá a indicação "00:00" no visor.
1. Pressione uma vez o botão Ⓜ. A indicação do visor fica intermitente.
2. Ajuste as horas utilizando os botões **MIN.** ◀◀ / **HOUR** ▶▶
3. Pressione uma vez mais o botão Ⓜ para confirmar o ajuste.

RÁDIO

Utilizar o rádio
1. Pressione o botão **ON / OFF** para que o rádio entre em funcionamento.
2. Utilize o botão **BAND** para seleccionar a banda AM ou FM.
3. Seleccione a estação pretendida utilizando os botões **MIN.** ◀◀ / **HOUR** ▶▶ .
4. Ajuste o nível de volume com o botão rotativo **VOLUME**.

Para melhorar a qualidade da recepção de rádio:
FM: estique e direccione a antena telescópica.
AM: rode e mude o aparelho de posição.

Memorizar pré-programações
1. Seleccione a frequência da estação que pretende memorizar (ver "Utilizar o rádio").
2. Prima uma vez o botão Ⓜ . A indicação "Memória" aparece intermitente no visor.
3. Utilize os botões **MEMO.** ▲ / ▼ para seleccionar um número de pré-programação.
4. Pressione o botão Ⓜ para memorizar a estação no número de pré-programação que seleccionou.
5. Volte a executar as operações anteriores para memorizar até 10 estações AM e 10 estações FM.

Seleccionar uma pré-programação
1. Certifique-se de que o aparelho se encontra em modo de pré-programação.
2. Utilize os botões **MEMO.** ▲ / ▼ para seleccionar uma pré-programação.

AJUSTAR O DESPERTADOR

1. Pressione o botão **ALARM**. A indicação "ALARME" aparece intermitente no visor.
2. Ajuste a hora de alarme utilizando os botões **MIN.** ◀◀ / **HOUR** ▶▶ . O aparelho retorna ao modo de visualização das horas actuais no espaço de 5 segundos depois de concluído o ajuste.

Parar o alarme
Quando o alarme tocar, pressione o botão **ALARM** para que o alarme pare de tocar.

DESACTIVAR O DESPERTADOR

1. Pressione o botão Ⓜ . A indicação do visor fica intermitente.
2. Pressione duas vezes o botão **ALARM**. A indicação "ALARME" desaparece do visor e o alarme fica desactivado.

ADORMECER AO SOM DE MÚSICA

Pressione várias vezes o botão **SLEEP** para seleccionar o período de tempo que o aparelho deve funcionar antes de parar automaticamente: 90-80-70-…-10 minutos. O aparelho muda automaticamente para o modo de rádio e aparece a indicação "ADORMECER" no visor.

UTILIZAÇÃO DE AURICULARES/AUSCULTADORES

Tensão de saída máxima ≤ 150 mV
PRECAUÇÕES RELATIVAS AO NÍVEL DO VOLUME DOS AURICULARES
Diminua o volume antes de ligar os auriculares e aumente-o de seguida, se necessário. A utilização prolongada de auriculares com um volume alto pode causar lesões no sistema auditivo. Quando se ligam auriculares ou auscultadores, os altifalantes do leitor são desactivados.
Atenção: Evite os níveis sonoros altos que podem danificar o sistema auditivo.

Para prevenir possíveis danos auditivos, não escute em volumes muito altos por longos períodos de tempo.

UTILIZAÇÃO DA ENTRADA AUXILIAR

1. Conecte a origem auxiliar (por exemplo um tocador mp3) ao conector **AUX IN** no lado direito do aparelho (fionão acompanha). O rádio passa automaticamente para o modo auxiliar.
2. Arranque a reprodução na sua fonte auxiliar.
3. Ajuste o volume sonoro para o nível pretendido.
4. Para parar a reprodução, desligue a fonte áudio externa com ligação à tomada **AUX IN**.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTAÇÃO:	AC 230V ∼ 50 Hz DC 6V ⎓ 4 pilhas D/R20 (não fornecidas)
RÁDIO:	FM: 87.5 - 108 MHz AM: 522 - 1620 kHz
CONSUMO:	6 W

A NEW ONE S.A.S aqui declara que este produto «MUSE M-087 R» cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Norma 2014/53/EU. A declaração de conformidade pode ser consultada em www.muse-europe.com

INFORMAÇÕES

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATENÇÃO: para reduzir o risco de choque eléctrico, não desmonte o aparelho. Este não contém qualquer peça passível de ser reparada pelo utilizador. Confie qualquer reparação exclusivamente a pessoal qualificado.

Este símbolo indica a presença de tensões perigosas no interior do aparelho.

Este símbolo lembra que a documentação fornecida com o aparelho contém instruções importantes referentes à sua utilização e manutenção.

O símbolo de Cuidado é encontrado na parte de trás do dispositivo.

ATENÇÃO
- Certifique-se de que garante uma ventilação correcta do aparelho e que não tapa os orifícios de ventilação com objectos como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Não coloque qualquer fonte de calor, como uma vela acesa, sobre ou na proximidade do aparelho.
- Utilize este aparelho num clima temperado.
- Não exponha o aparelho a salpicos ou a humidade.
- Certifique-se de que respeita uma distância mínima de 5 cm à volta do aparelho de modo a permitir uma ventilação suficiente.
- Não coloque objectos que contenham líquido, como uma jarra, sobre ou na proximidade do aparelho.
- Um nível de som alto saído dos auscultadores ou auriculares pode causar distúrbios auditivos.
- A placa de características situa-se na parte de trás deste aparelho.
- A ficha de alimentação de rede permite desligar o aparelho e deve ficar facilmente acessível. Para cortar a alimentação do aparelho, desligue de vez a ficha de alimentação de rede da tomada de rede. A ficha de alimentação de rede não pode estar tapada e deve ser facilmente acessível durante a utilização.
- Sob o efeito de fenómenos electrostáticos e/ou eléctricos transitórios, o produto pode apresentar anomalias e pode acabar por ser necessário proceder-se a uma reinicialização.
- A função normal do produto pode ser interrompida por fortes interferências eletromagnéticas. Nesse caso, basta reiniciar o produto para retomar a operação normal seguindo o manual de instruções. Caso a função não possa ser retomada, utilize o produto noutro local.

Caso pretenda descartar-se deste aparelho, proceda à sua reciclagem num centro de recolha para electrodomésticos. Procure obter informações sobre o centro de reciclagem mais próximo. Informe-se junto das autoridades locais ou do seu revendedor local para a obtenção de pormenores adicionais (Directiva sobre os Resíduos dos Equipamentos Eléctricos e Electrónicos).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

DE TRAGBARES 2-BAND-RADIO MIT PLL-TUNER

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Taste **ON / OFF** (An-/Ausschalten)
2. Taste **BAND** (Auswahl eines Frequenzbereichs)
3. Taste **SLEEP** (Schlaf-Funktion)
4. Taste **ALARM** (Weckruf)
5. Taste Ⓜ (Speicherfunktion/ Einstellungen)
6. Taste **MEMO.** ▲ / ▼ (Vorauswahlen)
7. Tasten **MIN.** ◀◀ (Einstellung der Minuten / Sendersuche rückwärts) / **HOUR** ▶▶ (Einstellung der Stunden / Sendersuche vorwärts)
8. Hilfseingang **AUX IN**
9. Kopfhörerbuchse **PHONES**
10. Drehregler **VOLUME** (Einstellung der Lautstärke)
11. UKW-Teleskopantenne
12. Eingang für Netzstromversorgung **AC~**
13. Batteriefach

STROMVERSORGUNG

Einlegen der Batterien
1. Öffnen Sie das Batteriefach. Drücken Sie dazu auf die angegebene Stelle auf dem Batteriefach und entfernen Sie den Deckel.
2. Legen Sie 4 x D/R20/UM1-Batterien ein, unter Beachtung der Polarität (+ und -), wie im Schema im Innern des Batteriefaches angegeben.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

HINWEIS: Aus Energiespargründen aktiviert das Gerät automatisch den Standby-Modus, wenn das Ende der Wiedergabe erreicht oder eine sehr geringe Lautstärke eingestellt ist und 10 minuten lang keine Eingabe am Gerät erfolgt.

Vorsichtsmaßnahmen im Umgang mit den Batterien
Beachten Sie die folgenden Hinweise bei der Verwendung von Batterien für dieses Gerät:
1. Verwenden Sie nur Batterien, die den Vorgaben des Herstellers entsprechen.
2. Bitte beachten Sie die Polarität beim Einlegen der Batterien (siehe Batteriefach). Die Nicht-Beachtung der Polarität kann das Gerät beschädigen.
3. Verwenden Sie niemals verschiedene Batterietypen gleichzeitig (zum Beispiel Alkali-oder Kohle-/Zink-Batterien) oder neue mit verbrauchten Batterien.
4. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien, um jegliche Schäden zu vermeiden, die durch das Auslaufen der Batterien verursacht werden könnten.
5. Versuchen Sie nicht, nicht-wiederaufladbare Batterien wieder aufzuladen. Sie könnten überhitzen und explodieren.
6. Setzen Sie die Batterien keiner übermäßigen Wärme aus, wie zum Beispiel der Sonneneinstrahlung, dem Feuer oder sonstiger ähnlicher Wärmequellen.

Bevor Sie die Batterien entsorgen, fragen Sie Ihren Händler, denn er kann sie eventuell recyceln.

Anmerkungen:
- Das Gerät funktioniert nur dann mit Batterien, wenn das Stromkabel vom Stromanschluss des Geräts getrennt ist (11). (Aus Sicherheitsgründen sollten Sie das Stromkabel aus der Steckdose ziehen, während das Gerät mit Batterien funktioniert.)
- Wenn das Stromkabel an das Gerät und an die Steckdose angeschlossen ist, verwendet das Radio automatisch die Netzstromversorgung. Wenn Sie es wünschen, können Sie die Batterien im Gerät lassen. Sie werden nicht genutzt, wenn das Stromkabel mit einer Steckdose und mit dem Gerät verbunden ist.

Anschluss des Netzstromkabels
1. Schließen Sie das abnehmbare Stromkabel (wird mitgeliefert) an den Stromeingang an, der sich an der Rückseite des Geräts befindet.
2. Schließen Sie das Stromkabel an eine Steckdose mit AC 230V ∼ 50Hz V an.

AN- / AUSSCHALTEN DES GERÄTES

1. Drücken Sie die Taste **ON / OFF**, um das Gerät anzuschalten. Die Radiofrequenz erscheint auf der Anzeige.
2. Drücken Sie die Taste **ON / OFF**, um das Gerät auszuschalten. Das Gerät wechselt in den Modus für die Anzeige der Uhrzeit.

STELLEN DER UHR

Sobald die Batterien in das Batteriefach eingelegt worden sind, erscheint die Anzeige „00:00" auf dem Display.
1. Drücken Sie ein Mal die Taste Ⓜ . Die Anzeige blinkt.
2. Stellen Sie mit Hilfe der Tasten **MIN. ◀◀ / HOUR ▶▶** die Uhrzeit ein.
3. Drücken Sie zur Bestätigung erneut die Taste Ⓜ .

RADIO

Nutzung des Radios
1. Drücken Sie die Taste **ON / OFF**, um das Radio anzuschalten.
2. Nutzen Sie die Taste **BAND** zur Auswahl des Frequenzbandes AM oder UKW.
3. Wählen Sie mit Hilfe der Tasten **MIN. ◀◀ / HOUR ▶▶** den gewünschten Sender aus.
4. Stellen Sie mit dem Drehregler **VOLUME** die Lautstärke ein.

Zur Verbesserung des Radioempfangs:
UKW: Ziehen Sie die Teleskopantenne aus und richten Sie sie aus.
AM: Richten Sie das Gerät aus.

Speicherung von vorausgewählten Sendern
1. Wählen Sie die Frequenz des Senders, den Sie speichern möchten (siehe „Nutzung des Radios").
2. Drücken Sie ein Mal die Taste Ⓜ . Die Anzeige „MEMORY" blinkt auf dem Display.
3. Nutzen Sie die Tasten **MEMO. ▲ / ▼** zur Aktivierung einer Vorauswahl-Nummer.
4. Drücken Sie die Taste Ⓜ , um den Sender unter der gewählten Vorauswahl-Nummer zu speichern.
5. Wiederholen Sie diese Schritte, um bis zu 10 AM-Sender und 10 UKW-Sender abzuspeichern.

Aktivierung einer Vorauswahl
1. Achten Sie darauf, dass der Vorauswahl-Modus eingestellt ist.
2. Nutzen Sie die Tasten **MEMO. ▲ / ▼** zur Aktivierung einer Vorauswahl.

STELLEN DES WECKERS

1. Drücken Sie die Taste **ALARM**. Die Anzeige „ALARM" blinkt auf dem Display.
2. Stellen Sie mit Hilfe der Tasten **MIN. ◀◀ / HOUR ▶▶** die Weckzeit ein. Fünf Sekunden nach dem Einstellen wechselt das Gerät in den Modus zur Anzeige der aktuellen Uhrzeit.

Ausschalten des Weckrufs
Drücken Sie nach Einsetzen des Weckrufs die Taste **ALARM**, um diesen wieder auszuschalten.

DEAKTIVIERUNG DES WECKERS

1. Drücken Sie die Taste Ⓜ . Die Anzeige blinkt.
2. Drücken Sie zweimal die Taste **ALARM**. Die Anzeige „ALARM" auf dem Display erlischt und der Weckruf ist deaktiviert.

EINSCHLAFEN MIT MUSIK

Drücken Sie wiederholt die Taste **SLEEP** zur Auswahl einer Zeitspanne, nach der sich das Gerät automatisch abschaltet: 90-80-70-…-10 Minuten. Das Gerät wechselt automatisch in den Radiomodus und die Anzeige „SLEEP" erscheint auf dem Display.

GEBRAUCH EINES KOPFHÖRERS / OHRHÖRERS

Maximale Ausgangsspannung ≤ 150 mV
WARNUNG IN ZUSAMMENHANG MIT DER LAUTSTÄRKE BEIM GEBRAUCH DES KOPFHÖRERS
Vor dem Anstecken eines Kopfhörers zuerst die Lautstärke verringern; sie kann danach bei Bedarf wieder erhöht werden. Das längere Hören mit einem Kopfhörer bei großer Lautstärke kann Ihr Gehör unwiderruflich schädigen. Wenn ein Kopf- oder Ohrhörer an das Gerät angeschlossen wird, deaktiviert das die Lautsprecher des Players.
Achtung: Vermeiden Sie große Lautstärken, sie schädigen Ihr Gehör.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit bei hohen Lautstärken Musik hören.

ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE

1. Schließen Sie ein externes Gerät (z.B. MP3-Spieler) an die **AUX IN** Buchse rechts am Gerät an (Kabel nicht mitgeliefert). Das Radio schaltet automatisch in den AUX-Modus um.
2. Beginnen Sie mit dem Playback Ihrer Zusatzquelle.
3. Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.
4. Um das Playback zu beenden, nehmen Sie Ihre Zusatzquelle aus der **AUX IN** Buchse heraus.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

STROMVERSORGUNG:	AC 230V ∿ 50 Hz
	6V DC ⎓ 4 Batterien Typ D/R20
	(nicht im Lieferumfang enthalten)
RADIO:	UKW: 87.5 - 108 MHz
	AM: 522 - 1620 kHz
VERBRAUCH:	6 W

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser „MUSE M-087 R" den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

INFORMATIONEN

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG: Um das Risiko eines elektrischen Stromschlags zu reduzieren, bauen Sie das Gerät nicht auseinander. Das Gerät enthält kein Bauteil, das durch den Benutzer repariert werden könnte. Überlassen Sie jede Reparatur ausschließlich dem qualifizierten Personal.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass im Innern des Geräts gefährliche Spannungen anliegen.

Dieses Symbol erinnert daran, dass die mit dem Gerät gelieferte Dokumentation wichtige Anweisungen zur Benutzung und zur Pflege des Geräts enthält.

Der Sicherheitshinweis befindet sich an der Rückseite des Geräts.

ACHTUNG
- Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Geräts sicher und behindern Sie die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw.
- Stellen Sie keine Wärmequelle wie eine angezündete Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßigter Umgebung.
- Setzen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm zu Ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
- Eine zu hoch eingestellte Ausgangslautstärke der Lautsprecher oder der Kopfhörer kann zu Gehörstörungen führen.
- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
- Mit dem Netzstecker kann das Gerät vom Netz getrennt werden, er muss daher leicht zugänglich sein. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, trennen Sie den Netzstecker komplett von der Netzsteckdose. Der Netzstecker darf nicht behindert werden und muss während der Verwendung leicht zugänglich sein.
- Unter der Einwirkung von elektrostatischen und/oder elektrischen Phänomen kann das Produkt Fehlfunktionen aufweisen. Ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen kann sich als notwendig erweisen.
- Der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts kann durch starke elektromagnetische Störungen beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Gerät in solch einem Fall gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung zurück, um den normalen Betrieb wieder herzustellen. Falls der ordnungsgemäße Betrieb nicht fortgesetzt werden kann, versuchen Sie das Gerät an einem anderen Ort zu verwenden.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

ES RADIO PLL PORTÁTIL FM/AM

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Botón **ON / OFF** (encendido / apagado)
2. Botón **BAND** (selección de una banda)
3. Botón **SLEEP** (apagado automático)
4. Botón **ALARM** (alarma)
5. Botón Ⓜ (memorización y ajustes)
6. Botón **MEMO. ▲ / ▼** (emisoras memorizadas)
7. Botones **◀◀ MIN.** (ajuste de la cifra de los minutos/ búsqueda de emisoras hacia atrás)/ **HOUR ▶▶** (ajuste de la cifra de las horas/ búsqueda de emisoras hacia delante)
8. Entrada auxiliar **AUX IN**
9. Toma para auriculares **PHONES**
10. Ruedecilla **VOLUME** (ajuste del volumen)
11. Antena FM telescópica
12. Entrada de alimentación de red **CA~**
13. Compartimento de las pilas

ALIMENTACIÓN

Colocación de las pilas
1. Abra el compartimento de las pilas. Para ello, retire la tapa presionando sobre la zona indicada en el compartimento.
2. Introduzca 4 pilas D/R20/UM1 respetando la polaridad (+ y -) indicada en el esquema que figura en el interior del compartimento.
3. Cierre el compartimento de las pilas.

Nota: Con el objetivo de ahorrar energía, cuando la reproducción haya alcanzado el final o el volumen se encuentre a un nivel muy bajo y no se use ningún control en el dispositivo por un periodo de 10 minutos, la unidad pasará al modo de espera automáticamente.

Medidas de precaución relativas a las pilas:
Respete las siguientes indicaciones relativas al uso de las pilas:
1. Utilice únicamente pilas que cumplan las recomendaciones del fabricante.
2. Respete la polaridad al colocar las pilas (véase el interior del compartimento de las pilas). Si no lo hace, podría estropear el aparato.
3. No mezcle pilas de diferentes tipos (por ejemplo, alcalinas y carbono-zinc), o pilas nuevas con pilas usadas.
4. Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas para evitar que se produzcan daños causados por una pérdida de líquido.
5. No intente recargar las pilas no recargables. Podrían sobrecalentarse y explotar.
6. No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

Antes de tirar las pilas, consulte a su proveedor: puede entregárselas para reciclarlas.

Notas:
- Este aparato sólo funciona con pilas cuando el cable de alimentación no está enchufado a la entrada de alimentación (11). (Como medida de seguridad, cuando utilice las pilas, desconecte también el cable de alimentación de la toma de pared.)
- Cuando el cable de alimentación está conectado al aparato y a la toma de corriente, la radio utiliza automáticamente la red eléctrica como fuente de alimentación. No obstante, si lo desea, puede dejar las pilas en el interior del aparato, aunque estas no se utilizan cuando la radio está conectada a una toma de corriente.

Conexión del cable de alimentación
1. Conecte el cable de alimentación (incluido) a la entrada de alimentación situada en la parte trasera del aparato.
2. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente CA 230V ∿ 50Hz.

ENCENDIDO Y APAGADO DEL APARATO

1. Pulse el botón **ON / OFF** para encender el aparato. La frecuencia de radio aparecerá en la pantalla.
2. Pulse el botón **ON / OFF** para apagar el aparato. El aparato volverá al modo de visualización de la hora.

PUESTA EN HORA DEL RELOJ

Una vez introducidas las pilas, en la pantalla aparecerá lo siguiente: «00:00».
1. Pulse una vez el botón Ⓜ . La pantalla parpadeará.
2. Ajuste los dígitos de las horas mediante los botones **MIN. ◀◀ / HOUR ▶▶** .
3. Vuelva a pulsar el botón Ⓜ para confirmar los cambios.

RADIO

Funcionamiento de la radio
1. Pulse el botón **ON / OFF** para encender la radio.
2. Utilice el botón **BAND** para seleccionar la banda AM o FM.
3. Seleccione la emisora que desee con los botones **MIN. ◀◀ / HOUR ▶▶** .
4. Ajuste el volumen mediante el botón **VOLUME**.

Para mejorar la recepción de la señal de la radio:
en modo FM, estire la antena telescópica y oriéntela.
en modo AM, desplace el aparato y gírelo.

Memorización de emisoras:
1. Seleccione la frecuencia de la emisora que desee memorizar (véase «Funcionamiento de la radio »).
2. Pulse una vez el botón Ⓜ . La indicación «MEMORY» se visualizará en la pantalla.
3. Para seleccionar un número de emisora memorizada, utilice los botones **MEMO. ▲ / ▼** .
4. Pulse el botón Ⓜ para guardar la frecuencia en el número de memorización elegido.
5. Repita este procedimiento para memorizar otras emisoras (hasta 10 emisoras FM y 10 emisoras AM).

Selección de una emisora
1. Entre en el modo de memorización de emisoras.
2. Utilice los botones **MEMO. ▲ / ▼** para seleccionar una de las emisoras almacenadas en la memoria.

AJUSTE DEL DESPERTADOR

1. Pulse el botón **ALARM**. La indicación «ALARM» parpadeará en la pantalla.
2. Ajuste los dígitos de las horas mediante los botones **MIN. ◀◀ / HOUR ▶▶**. Tras haber realizado los ajustes, el aparato volverá al modo de visualización de la hora actual después de 5 segundos.

Desactivación de la alarma
Cuando la alarma comience a sonar, pulse el botón **ALARM** para detenerla.

AJUSTE DE LA ALARMA

1. Pulse el botón Ⓜ . La pantalla parpadeará.
2. Pulse dos veces el botón **ALARM**. La indicación «ALARM» desaparecerá de la pantalla.

DORMIR ESCUCHANDO MÚSICA

Pulse repetidamente el botón **SLEEP** para seleccionar el tiempo que desea que transcurra antes del apagado automático del aparato: 90-80-70-…-10 minutos. El aparato entrará automáticamente en modo de radio y el indicador «SLEEP» se mostrará en pantalla.

UTILIZACIÓN DE AURICULARES O CASCOS

Tensión de salida máxima ≤ 150 mV
ADVERTENCIA SOBRE EL NIVEL DE VOLUMEN DE LOS CASCOS
Disminuya el volumen antes de conectar unos cascos y auméntelo a continuación en caso de que sea necesario. El uso prolongado de auriculares o cascos a un volumen elevado puede dañar su sistema auditivo. Cuando se conectan unos cascos o unos auriculares al aparato, se desactiva la salida de audio de los altavoces.
Atención: Evite los niveles sonoros elevados; pueden dañar su sistema auditivo.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO

1. Conecte su fuente auxiliar (por ejemplo, un reproductor de MP3) a la toma **AUX IN** de la parte derecha de la unidad (cable no incluido). El aparato pasará al modo auxiliar automáticamente.
2. Empiece el playback desde la fuente AUX IN.
3. Ajuste el volumen hasta el nivel deseado.
4. Para parar el playback, desconecte la fuente AUX-IN de la entrada **AUX- IN**.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN:	CA 230V ∿ 50 Hz
	CC 6V ⎓ 4 pilas D/R20 (no incluidas)
RADIO:	FM: 87.5 - 108 MHz
	AM: 522 -1620 kHz
CONSUMO:	6 W

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el « MUSE M-087 R » cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com

INFORMACIÓN

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En su interior no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Cualquier servicio de mantenimiento y reparación deberá confiarse a personal técnico cualificado.

Este símbolo indica la presencia de tensión peligrosa en el interior del aparato.

Este símbolo indica que la documentación que acompaña al aparato contiene instrucciones importantes relativas a su uso y mantenimiento.

La marca de precaución se encuentra en la parte posterior del dispositivo.

ATENCIÓN!
- Para asegurar una ventilación correcta del aparato, no cubra los orificios de ventilación con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque ninguna fuente de calor, como por ejemplo una vela encendida, sobre el aparato o cerca de él.
- Utilice este aparato en lugares con climas templados.
- No exponga el aparato a salpicaduras o a la humedad.
- Deje libre alrededor del aparato una distancia mínima de 5 cm para garantizar una correcta ventilación del mismo.
- No coloque objetos que contengan líquido, como un jarrón, encima del aparato.
- Un volumen elevado durante el uso de auriculares puede provocar problemas auditivos.
- La placa de identificación se encuentra en la parte posterior del aparato.
- El acceso al enchufe ha de permanecer despejado. Para cortar por completo la alimentación del aparato, desenchúfelo de la toma de corriente. Se ha de poder acceder fácilmente al enchufe durante el uso del aparato; procure que el acceso al mismo esté despejado.
- Como resultado de fenómenos electroestáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del producto. En estos casos, el usuario deberá reiniciar el aparato desenchufándolo y volviéndolo a enchufar.
- El funcionamiento normal del producto podría verse alterado por fuertes interferencias electromagnéticas. En caso de ocurrir, simplemente reinicie el producto y continúe utilizándolo con normalidad siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones. En el caso de que no volviera a funcionar, utilícelo en una ubicación diferente.

Si desea deshacerse de este aparato, recuerde que ha de depositarlo en un lugar destinado al reciclado de electrodomésticos. Infórmese acerca del centro de reciclaje más cercano. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para obtener más información al respecto. (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

IT RADIO PORTATILE A DOPPIA BANDA

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Tasto **ON / OFF** (avvio/arresto)
2. Tasto **BAND** (selezione di una banda di frequenza)
3. Tasto **SLEEP** (funzione sleep)
4. Tasto **ALARM** (sveglia)
5. Tasto Ⓜ (memorizzazione/ regolazioni)
6. Tasto **MEMO. ▲ / ▼** (preselezioni)
7. Tasti **MIN. ◀◀** (regolazione dei minuti/ sintonizzazione all'indietro) / **HOUR ▶▶** (regolazione delle ore/sintonizzazione in avanti)
8. Ingresso ausiliario **AUX IN**
9. Presa cuffie **PHONES**
10. Manopola **VOLUME** (regolazione del volume)
11. Antenna FM telescopica
12. Ingresso alimentazione elettrica **AC~**
13. Vano batterie

ALIMENTAZIONE

Inserimento delle pile
1. Aprite il vano pile. A questo scopo, esercitate una pressione sulla linguetta mentre sollevate il coperchio.
2. Inserite 4 pile D/R20/UM1 rispettando la polarità (+ e -) come indicato nello schema riportato all'interno del comparto.
3. Richiudete il coperchio del vano pile.

N.B.: Per risparmiare energia, al termine della riproduzione oppure quando il volume è impostato al minimo e nell'arco di 10 minuti non viene eseguita nessuna operazione, l'apparecchio passa in automatico alla modalità di Standby.

Precauzioni sull'uso delle pile
Seguite le seguenti avvertenze quando utilizzate le pile con questo apparecchio:
1. Utilizzate soltanto pile che corrispondono alle indicazioni del fabbricante.
2. Rispettate la polarità durante l'inserimento delle pile (vedi illustrazione nel comparto). Non rispettare la polarità può arrecare danni all'apparecchio.
3. Non mescolate tra loro diversi tipi di pile (ad esempio, pile alcaline, ricaricabili o carbonezinco), oppure pile nuove con pile usate.
4. Togliete le pile se prevedete di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, allo scopo di evitare eventuali fuoriuscite di liquido corrosivo.
5. Non cercate di ricaricare pile non ricaricabili. Potrebbero surriscaldarsi ed esplodere.
6. Non esponete le pile ad un calore eccessivo, come a raggi solari, fuoco o altre fonti di calore simili.

Prima di gettare le pile, rivolgetevi al rivenditore di fiducia qualora metta a disposizione un servizio di raccolta e riciclaggio delle pile usate.

Nota bene:
- L'apparecchio funziona a pile solo se il cavo di alimentazione è scollegato dall'ingresso di alimentazione dell'apparecchio (11). (Per misura di sicurezza, qualora utilizziate l'alimentazione a pile, scollegate il cavo di alimentazione dalla corrente elettrica.)
- Quando il cavo di alimentazione è collegato all'apparecchio e alla presa di rete, l'apparecchio utilizza automaticamente l'alimentazione di rete. È comunque possibile lasciare le pile nell'apparecchio. Non vengono utilizzate quando l'apparecchio è collegato tramite il cavo di alimentazione ad una presa di corrente.

Collegamento del cavo di alimentazione
1. Collegate il cavo di alimentazione (fornito in dotazione) all'ingresso di alimentazione posto sul retro dell'apparecchio.
2. Collegate la spina del cavo di alimentazione ad una presa elettrica CC 230V ∿ 50Hz.

AVVIO / ARRESTO DEL DISPOSITIVO

1. Premere il tasto **ON / OFF** per accendere il dispositivo. La radiofrequenza viene visualizzata sul display.
2. Premere il tasto **ON / OFF** per spegnere il dispositivo. Il dispositivo commuta in modalità di visualizzazione dell'ora.

REGOLAZIONE DELL'OROLOGIO

Una volta ultimato l'inserimento delle batterie all'interno dell'apposito vano, l'indicazione "00:00" compare sul display.
1. Premere una volta il tasto Ⓜ . L'indicazione sul display lampeggia.
2. Regolare l'ora per mezzo dei tasti **MIN. ◀◀ / HOUR ▶▶** .
3. Premere nuovamente il testo Ⓜ per confermare i dati inseriti.

RADIO

Uso della radio
1. Premere il tasto **ON / OFF** per accendere la radio.
2. Utilizzare il tasto **BAND** per selezionare la banda AM o FM.
3. Selezionare la stazione desiderata per mezzo dei tasti **MIN. ◀◀ / HOUR ▶▶** .
4. Regolare il livello del volume per mezzo della manopola **VOLUME**.

Per migliorare la qualità della ricezione radio:
in FM: estrarre e orientare l'antenna telescopica.
in AM: ruotare e spostare il dispositivo.

Memorizzazione delle preselezioni
1. Selezionare la frequenza della stazione che si desidera memorizzare (vedere "Uso della radio").
2. Premere una volta il tasto Ⓜ . L'indicazione "MEMORY" sul display lampeggia.
3. Utilizzare i tasti **MEMO. ▲ / ▼** per selezionare un numero di preselezione.
4. Premere il tasto Ⓜ per memorizzare la stazione con il numero di preselezione selezionato.
5. Ripetere le fasi sopra descritte per memorizzare un numero massimo di 10 stazioni in AM e di 10 stazioni in FM.

Selezione di una preselezione
1. Accertarsi che il dispositivo sia in modalità di preselezione.
2. Utilizzare i tasti **MEMO. ▲ / ▼** per selezionare una preselezione.

IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA

1. Premere il tasto **ALARM**. L'indicazione "ALARM" lampeggia sul display.
2. Impostare l'ora della sveglia per mezzo dei tasti **MIN. ◀◀ / HOUR ▶▶** . Trascorsi 5 secondi dalla regolazione, il dispositivo torna in modalità di visualizzazione dell'ora.

Interruzione dell'allarme
Una volta che l'allarme suona, premere il tasto **ALARM** per interromperlo.

DISATTIVAZIONE DELLA SVEGLIA

1. Premere il tasto Ⓜ . L'indicazione sul display lampeggia.
2. Premere due volte il tasto **ALARM**. L'indicazione "ALARM" scompare dal display e la sveglia viene disattivata.

ADDORMENTARSI AL SUONO DELLA RADIO

Premere più volte il tasto **SLEEP** per selezionare un intervallo di tempo precedente lo spegnimento automatico del dispositivo: 90-80-70-…-10 minuti. Il dispositivo commuta automaticamente in modalità radio e l'indicazione "SLEEP" compare sul display.

COLLEGAMENTO DI CUFFIE O AURICOLARI

Tensione massima di uscita ≤ 150 mV
AVVERTENZA SUL VOLUME DELLE CUFFIE
Diminuite il volume prima di collegare le cuffie e aumentatelo successivamente se necessario. L'uso prolungato delle cuffie ad alto volume può danneggiare l'udito. Se le cuffie/ auricolari sono collegati all'apparecchio, gli altoparlanti del lettore si disattivano automaticamente.
Attenzione: Evitate di utilizzare l'apparecchio ad un volume troppo elevato per non danneggiare il vostro udito.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

COLLEGAMENTO SORGENTE AUSILIARIA

1. Collegare la propria sorgente ausiliaria (es.lettore MP3) alla presa **AUX IN** posta sul retro dell'apparecchio (cavo non incluso). La radio passa automaticamente in modalità di ingresso ausiliario.
2. Avviare la riproduzione dalla sorgente ausiliaria.
3. Regolare il volume al livello desiderato.
4. Per arrestare la riproduzione scollegare la sorgente ausiliaria dalla presa **AUX IN**.

SPECIFICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE:	CA 230V ∿ 50 Hz
	CC 6V ⎓ 4 pile D/R20 (non fornite in dotazione)
RADIO:	FM: 87.5 - 108 MHz
	AM: 522 - 1620 kHz
CONSUMO:	6 W

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che « MUSE M-087 R » è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è consultabile alla pagina www.muse-europe.com

INFORMAZIOM

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non smontate l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene pezzi riparabili dall'utente. Per ogni riparazione rivolgetevi esclusivamente ad un tecnico qualificato.

Questo simbolo indica la presenza di tensione pericolosa all'interno dell'apparecchio.

Questo simbolo indica che, nella documentazione che accompagna l'apparecchio, sono presenti importanti istruzioni sull'uso e la manutenzione dell'apparecchio stesso.

Il simbolo di allerta è posto sul retro del dispositivo.

ATTENZIONE
- Garantite sempre una ventilazione corretta dell'apparecchio e non coprite le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non collocate nessuna fonte di calore, come una candela accesa, sopra o nei pressi dell'apparecchio.
- Utilizzate l'apparecchio in ambienti temperati.
- Non esponete l'apparecchio all'acqua o all'umidità.
- Lasciate uno spazio minimo di 5 cm intorno all'apparecchio per permettere una ventilazione sufficiente.
- Non collocate nessun recipiente contenente liquidi, come ad esempio un vaso, nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Ascoltare l'apparecchio ad un volume troppo alto da cuffie o auricolari può causare seri danni all'udito.
- La targhetta segnaletica si trova nella parte posteriore dell'apparecchio.
- La presa di alimentazione permette di scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica e deve quindi restare facilmente accessibile. Per interrompere completamente l'alimentazione dell'apparecchio, scollegate la spina di alimentazione dalla presa di corrente. La presa di alimentazione deve restare facilmente accessibile durante l'uso, accertatevi che l'accesso alla presa sia libero.
- Per effetto di fenomeni transitori elettrostatici e/o elettrici, è possibile che il prodotto non funzioni correttamente. In tal caso è opportuno reinizializzare l'apparecchio.
- Il normale funzionamento del prodotto può essere compromesso da forti interferenze elettromagnetiche. In tal caso, segui le istruzioni nel manuale per reimpostare il prodotto per riprendere il normale funzionamento. Nel caso in cui il funzionamento non venga ripristinato, utilizzare il prodotto in altro luogo.

Se in futuro volete sbarazzarvi di questo apparecchio, ricordate che le apparecchiature elettroniche non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici. Informatevi per sapere dove si trova il centro di riciclaggio più vicino. Per ulteriori dettagli, rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore. (Direttiva sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

NL DRAAGBARE PLL-RADIO MET TWEE FREQUENTIEBANDEN

BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

1. **ON / OFF**-toets (aanzetten/uitschakelen)
2. **BAND**-toets (selectie van een frequentieband)
3. **SLEEP**-toets (slaapfunctie)
4. **ALARM**-toets (alarm)
5. Ⓜ -toets (geheugen/instellingen)
6. **MEMO. ▲ / ▼** -toets (preselecties)
7. **MIN. ◀◀** (instellen van de minuten/ afstemming achteruit) / **HOUR ▶▶** (instellen van het uur/ afstemming vooruit) -toetsen
8. **AUX IN**-hulpaansluiting
9. **PHONES**-hoofdtelefoonaansluiting
10. **VOLUME**-stelwieljte (instellen van het volume)
11. Uitschuifbare FM-antenne
12. **AC~** -voedingsingang
13. Batterijcompartiment

VOEDING

Plaatsen van de batterijen
1. Open het batterijcompartiment. Druk hiervoor op de aangeduide zone van het compartiment en neem het deksel weg.
2. Plaats 4 D/R20/UM1-batterijen en respecteer hierbij de polariteit (+ en -) zoals aangeduid op het schema aan de binnenzijde van het compartiment.
3. Sluit het batterijcompartiment weer.

Opmerking: Om energie te besparen zal het apparaat automatisch naar de standbymodus schakelen wanneer het afspelen het eindpunt heeft bereikt of het volume is ingesteld op een zeer laag niveau en het apparaat niet wordt gebruikt voor een periode van 10 minuten.

Voorzorgen ivm batterijen
Volg de veiligheidsaanwijzingen bij het gebruik van batterijen voor dit toestel:
1. Gebruik uitsluitend batterijen die voldoen aan de aanbevelingen van de fabrikant.
2. Respecteer de polariteit wanneer u batterijen plaatst (zie compartiment). Anders kan het toestel beschadigd raken.
3. Meng geen verschillende soorten batterijen (bv. alcaline of carbon-zink), of gebruikte met nieuwe batterijen.
4. Als het toestel lange tijd niet gebruikt wordt, haalt u de batterijen beter uit het toestel om beschadiging door uitlopen van de batterijen te vermijden.
5. Zorg ervoor dat u geen niet-oplaadbare batterijen oplaadt. Ze zouden kunnen verhitten en ontploffen.
6. Stel de batterijen niet bloot aan overdreven hitte zoals zonnestralen, vuur of gelijkaardige warmtebronnen.

Raadpleeg uw dealer alvorens de batterijen weg te werpen omdat hij ze zou kunnen terugnemen om te recycleren.

Opmerkingen:
- Het toestel werkt enkel op batterijen als de voedingskabel losgekoppeld is van de voedingsingang van het toestel (11). (Om veiligheidsredenen kan u bij dysfunctie op batterijen de voedingskabel best loskoppelen van het stopcontact.)
- Als de voedingskabel aangesloten is op het toestel en het stopcontact zal de radio automatisch het electriciteitsnet gebruiken. U kan de batterijen in het toestel laten als u dat wenst. Ze worden niet gebruikt als de voedingskabel op het stopcontact en het toestel aangesloten is.

Aansluiten van voedingskabel
1. Sluit de (meegeleverde) voedingskabel aan op de voedingsingang aan de achterkant van het toestel.
2. Sluit de stekker van de voedingskabel aan op een AC 230V ∿ 50Hz AC stopcontact.

IN- / UITSCHAKELEN VAN HET APPARAAT

1. Druk op de **ON / OFF** -toets om het apparaat aan te zetten. De radiofrequentie verschijnt op het beeldscherm.
2. Druk op de **ON / OFF** -toets om het apparaat uit te zetten. Het apparaat geeft opnieuw de tijd weer.

INSTELLEN VAN DE KLOK

Zodra de batterijen in het compartiment zijn geplaatst, verschijnt de indicatie "00:00" op het beeldscherm.
1. Druk één maal op de Ⓜ -toets. Het beeldscherm begint te knipperen.
2. Stel het uur in met behulp van de **MIN. ◀◀ / HOUR ▶▶** -toetsen.
3. Druk nog een keer op de Ⓜ -toets om uw instellingen te bevestigen.

RADIO

Gebruik van de radio
1. Druk op de **ON / OFF** -toets om de radio aan te zetten.
2. Gebruik de **BAND** -toets om te kiezen tussen de AM-band of de FM-band.
3. Kies uw favoriete radiostation met behulp van de **MIN. ◀◀ / HOUR ▶▶** -toetsen.
4. Stel het geluidsniveau in met behulp van het afstemwieltje **VOLUME**.

Om de kwaliteit van de radio-ontvangst te verbeteren:
in FM-modus: trek de uitschuifbare antenne uit en richt ze.
in AM-modus: draai en verplaats het toestel.

Opslag van de preselecties
1. Kies de frequentie van het station dat u wilt opslaan (zie "Gebruik van de radio").
2. Druk één maal op de Ⓜ -toets. De indicatie "MEMORY" begint te knipperen.
3. Gebruik de **MEMO. ▲ / ▼** -toetsen om een preselectienummer te kiezen.
4. Druk op de Ⓜ -toets om het station op te slaan onder het gekozen preselectienummer.
5. Herhaal de stappen hierboven om max. 10 AM-stations en 10 FM-sta tions op te slaan.

Keuze van een preselectie
1. Kijk eerst of u in de preselectiemodus bent.
2. Gebruik de **MEMO. ▲ / ▼** -toetsen om een preselectienummer te kiezen.

INSTELLEN VAN DE WEKKER

1. Druk op de **ALARM**-toets. De indicatie "ALARM" begint te knipperen op het beeldscherm.
2. Stel het uur in met behulp van de **MIN. ◀◀ / HOUR ▶▶** -toetsen. Binnen de 5 seconden na instelling keert het toestel weer naar de normale tijdweergave.

Het alarm uitschakelen
Wanneer het alarm afgaat, drukt u op de **ALARM** -toets om dit uit te schakelen.

UITSCHAKELEN VAN DE WEKKER

1. Druk op de Ⓜ -toets. Het beeldscherm begint te knipperen.
2. Druk twee maal op de **ALARM**-toets. De indicatie "ALARM" verdwijnt van het beeldscherm en het alarm is uitgeschakeld.

IN SLAAP VALLEN MET MUZIEK

Druk herhaaldelijk op de **SLEEP**-toets om de tijd voor het automatisch uitschakelen van het toestel in te stellen: 90-80-70-…-10 minuten. Het toestel schakelt automatisch over op de radiomodus en de indicatie "SLEEP" verschijnt op het beeldscherm.

GEBRUIK VAN EEN HOOFDTELEFOON

Maximaal vermogen ≤ 150 mV:
WAARSCHUWING MET BETREKKING TOT HET VOLUME VAN DE HOOFDTELEFOON
Verminder het geluidsvolume vooraleer u een hoofdtelefoon aansluit. Vervolgens kan u het geluid naar wens luider zetten. Langdurig luisteren naar het toestel op hoog volume kan het oor van de gebruiker beschadigen. Het geluid wordt niet langer door de luidsprekers gestuurd, van zodra u een hoofdtelefoon aansluit.
OPGEPAST: vermijd het luisteren naar het toestel op hoge volumes die het oor van de gebruiker kunnen beschadigen.

Luister niet voor lange perioden op hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen.

GEBRUIK VAN DE HULPINGANG

1. Sluit uw hulpbron (bv. mp3-speler) aan op de **AUX IN**-aansluiting aan de rechterkant van het apparaat (kabel niet meegeleverd).
2. Start het afspelen van uw hulpbron. Het toestel gaat dan automatisch over naar randapparatuur modus.
3. Stel het geluidsvolume in op het gewenste niveau.
4. Om het afspelen te stoppen, trekt u de externe audiobron uit de **AUX IN** aansluiting.

TECHNISCHE KENMERKEN

VOEDING:	AC 230V ∿ 50 Hz
	DC 6V ⎓ 4 D/R20-batterijen (niet meegeleverd)
RADIO:	FM: 87.5 - 108 MHz
	AM: 522 - 1620 kHz
VERBRUIK:	6 W

Hierbij verklaart NEW ONE S.A.S dat deze "MUSE M-087 R" voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen uit richtlijn 2014/53/EU. De verklaring van conformiteit kan worden geraadpleegd op www.muse-europe.com

INLICHTINGEN

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

OPGELET: Demonteer het toestel niet om het risico op elektrische schok te verminderen. Het toestel bevat geen door de gebruiker te herstellen onderdelen. Vertrouw elk herstel enkel toe aan bevoegd personeel.

Dit symbool waarschuwt voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanning in het toestel.

Dit symbool herinnert eraan dat de documentatie die met het toestel werd meegeleverd belangrijke instructies bevat over het gebruik en het onderhoud.

De waarschuwingsmarketing zit op de achterkant van het apparaat.

OPGELET
- Zorg voor een juiste ventilatie van het toestel en bedek de ventilatie-openingen niet met voorwerpen zoals dagbladen, tafellakens, gordijnen, enz.
- Plaats geen warmtebron, zoals een brandende kaars, op of in de buurt van het toestel.
- Gebruik dit toestel bij een gematigd klimaat.
- Stel het toestel niet bloot aan waterspatten of vochtigheid.
- Zorg voor een afstand van minimum 5 cm rondom uw toestel voor voldoende ventilatie.
- Plaats geen voorwerpen met vloeistof, zoals een vaas, op of in de buurt van het toestel.
- Een hoog geluidsniveau afkomstig uit de luidsprekers of een koptelefoon kan gehoorproblemen veroorzaken.
- Het kenmerkenplaatje bevindt zich aan de achterkant van het toestel.
- Met de netspanningsstekker kan het toestel uitgetrokken worden, deze moet dus gemakkelijk toegankelijk blijven. Om de voeding van het toestel volledig te onderbreken dient u de voedingsstekker helemaal uit het stopcontact te trekken. De netspanningsstekker mag niet verhinderd worden en moet gemakkelijk toegankelijk zijn tijdens gebruik.
- Onder invloed van tijdelijke elektrostatische en/of elektrische verschijnselen kan het product storingen ondervinden en kan een heropstart nodig blijken.
- De normale functie van het product kan worden verstoord door sterke elektromagnetische storing. Als dit het geval is, reset het product dan gewoon door de handleiding te volgen. Als het normale gebruik daarna niet kan worden hervat, probeer het product dan op een andere locatie te gebruiken.

Indien u dit toestel in de toekomst wilt weggooien, denk er dan aan om het te recycleren via een inzamelpunt voor elektrische huishoudapparaten. Informeer naar het dichtstbijzijnde recyclagecentrum. Voor meer informatie wendt u zich tot de lokale overheden of uw verdeler (richtlijn met betrekking tot Afval afkomstig van elektrische en elektronische apparaten).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

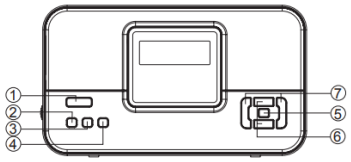
CE

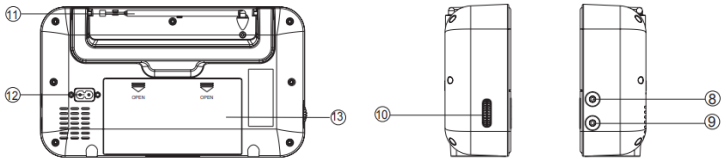
M-087R/IB/V4

R-2535E IB MUSE 002 REV4.indd 2

2022/7/19 10:24:33

MUSE PRIJENOSNI RADIO FM/MW M-087R – korisničke upute





MJESTO I OPIS KONTROLNIH TIPKI

1. Prekidač ON/OFF 2. Gumb BAND 3. Tipka SLEEP 4. Tipka ALARM 5. Ⓜ tipka (MEMO/SET) 6. **MEMO** ▲ / ▼ / 7. MIN. ◀◀ / ▶▶ gumb SAT 8. AUX IN priključak 9. TELEFONI Jack 10. Kontrola GLASNOĆE 11. FM teleskopska antena
12. AC~ kabel za napajanje
13. Odjeljak za baterije

NAPAJANJE

1. Uklonite poklopac pretinca za bateriju pritiskom palca na označeno područje, a zatim podignite poklopac s kućišta.
2. Umetnite 4 x 1,5 V "D" / R20 / UM1 baterije tako da su oznake + i - pravilno poravnate (nisu uključene) u odjeljak.
3. Ponovno postavite vrata odjeljka.

Napomene o baterijama

• Ne miješajte različite vrste baterija ili stare baterije s novima.
• Nikada ne punite baterije, ne zagrijavajte ih niti ih rastavljajte.
• Baterija se ne smije izlagati pretjeranoj toplini kao što je sunčeva svjetlost, vatra ili slično.
• Potrebno je obratiti pozornost na ekološke aspekte odlaganja baterija.
• Baterije je potrebno zamijeniti kada se zbog njig smanji glasnoća ili se zvuk izobliči tijekom slušanja.

NAPOMENA: Kako biste izbjegli curenje baterija, uvijek ih izvadite kada se uređaj neće koristiti dulje vrijeme.

POVEZIVANJE AUX

Spojite svoj pomoćni izvor (npr. MP3 player) na AUX ulazni priključak na desnoj strani, uređaj će se automatski prebaciti na AUX funkciju.

VAŽNA OBAVIJEST

Automatski standby

Uređaj se automatski prebacuje u standby nakon cca. 10 min bez signala. Za ponovno uključivanje uređaja, molimo slijedite upute navedene u korisničkim uputama.

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

1. Pritisnite **ON/OFF** za uključivanje radija. Zaslon će se promijeniti i prikazati radio frekvenciju.
2. Pritisnite **ON/OFF** za isključivanje radija. Zaslon će se vratiti na trenutno vrijeme

POSTAVLJANJE SATA

Nakon što su baterije postavljene, na zaslonu će se prikazati "00:00".
1. Pritisnite Ⓜ jednom i vidjet ćete treptanje zaslona.
2. Pritisnite **MIN** ◀◀ / ▶▶ **SAT** za postavljanje vremena.
3. Pritisnite ponovno Ⓜ kada završite.

RADIO

Korištenje radija

1. Pritisnite **ON/OFF** za uključivanje radija.
2. Pritisnite BAND za odabir AM ili FM.
3. Pritisnite **MIN** ◀◀ / ▶▶ **SAT** ili za podešavanje željene radio stanice.
4. Podesite glasnoću pomoću (10).

Za poboljšanje mogućnosti radijskog prijema:
FM: Ispružite i zakrenite antenu
AM: Rotirajte i pomičite uređaj vodoravno za optimalan prijem.

Spremanje unaprijed postavljenih stanica

1. Odaberite stanicu koju želite spremiti kao unaprijed postavljenu (pogledajte Korištenje radija).
2. Pritisnite jednom Ⓜ i vidjet ćete treptanje 'MEMORY' na zaslonu.
3. Pritisnite tipku **MEMO** ▲ / ▼ za odabir unaprijed postavljenog broja.
4. Pritisnite Ⓜ za spremanje stanice kao odabranog pohranjenog broja.
5. Ponovite gornje korake za pohranjivanje najviše 10 stanica za AM odnosno FM.

Odabir unaprijed postavljenih postaja

1. Provjerite jeste li u unaprijed postavljenom načinu rada.
2. Pritisnite **MEMO** ▲ / ▼ za odabir unaprijed postavljenog broja.

POSTAVLJANJE ALARMA

1. Pritisnite **ALARM** da biste vidjeli bljeskanje 'ALARM' na zaslonu.
2. Pritisnite **MIN** ◀◀ / ▶▶ **SAT** za podešavanje željenog vremena alarma. Zaslon će se vratiti na trenutno vrijeme nakon 5 sekundi od vašeg podešavanja.

Zaustavljanje alarma

Kada se alarm aktivira, pritisnite tipku **ALARM** da biste ga zaustavili.

ZA OTKAZIVANJE POSTAVKE ALARMA

1. Pritisnite Ⓜ da bi zaslon treperio.
2. Dvaput pritisnite **ALARM** i indikator 'ALARM' nestaje, alarm prestaje.

SPAVANJE UZ GLAZBU

Pritisnite SLEEP za odabir između isključenih 90.80.70……10 minuta. Zatim automatski prijeđite na radio i na zaslonu ćete vidjeti 'SLEEP'.

SLUŠANJE SA SLUŠALICAMA

Spojite slušalice (nisu uključene) u utičnicu za slušalice na UREĐAJU

Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte dugo slušati na visokoj glasnoći. Maksimalni izlazni napon ≤ 150mV

SPAJANJE KABELA ZA NAPAJANJE

1. Spojite odvojivi AC kabel (isporučen) u AC utičnicu na stražnjoj strani uređaja.
2. Uključite kabel za napajanje u 230V~50Hz AC utičnicu.

Napomene:

- Strujni kabel mora biti isključen iz utičnice na uređaju i iz strujne utičnice kako bi uređaj mogao raditi na baterije.
- Kada je strujni kabel spojen iz uređaja u strujnu utičnicu, izvor napajanja se automatski prebacuje na struju. Ako želite, možete ostaviti baterije unutar uređaja. Nema potrošnje baterije kada je AC kabel spojen na utičnicu i/ili uređaj.

UPOZORENJE
Opasnost od strujnog udara, ne otvarati!

OPREZ: Kako biste smanjili rizik od električnog udara, nemojte otvarati uređaj, ne sadrži dijelove koje korisnik može popraviti. Obratite se ovlaštenom osoblju.

Munja sa simbolom strelice u trokutu znak je upozorenja koji upozorava korisnika na **opasan napon** unutar uređaja.
Uskličnik u trokutu znak je upozorenja koji upozorava korisnika na **važne upute** koje prate proizvod.

VAŽNO!

Ventilacija se ne smije ometati pokrivanjem ventilacijskih otvora predmetima kao što su novine, stolnjaci, zavjese itd.
- Na uređaj se ne smiju stavljati izvori otvorenog plamena, poput upaljenih svijeća.
- Korištenje aparata u umjerenim klimatskim uvjetima.
- Uređaj ne smije biti izložen kapanju ili prskanju.
- Osigurajte minimalnu udaljenost od 5 cm oko uređaja za dovoljnu ventilaciju.
- Ne stavljajte predmete napunjene tekućinom, poput vaza, na uređaj.
- Pretjerani zvučni pritisak iz slušalica može uzrokovati gubitak sluha.
- Ploča za označavanje nalazi se na dnu jedinice.
- Mrežni utikač koristi se kao uređaj za isključivanje i mora ostati spreman za rad. Da biste potpuno isključili ulaz napajanja, glavni utikač uređaja mora biti potpuno isključen iz električne mreže. Mrežni utikač ne smije biti začepljen ili mu se treba lako pristupiti tijekom namjeravane uporabe.
- Pod utjecajem brzog električnog prijelaza i/ili elektrostatičkog fenomena, proizvod može pokvariti i zahtijevati od korisnika resetiranje napajanja.

Ako se u budućnosti trebate riješiti ovog proizvoda, imajte na umu da se električni otpad ne smije odlagati s kućnim otpadom. Postoje reciklažni objekti. Provjerite kod svoje općine ili zatražite savjet od svog prodavača. (Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi)

NEW ONE S.A.S 10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE